

Vu l'arrêté du 22 novembre 2017 du Comité de direction du Service public fédéral Finances portant délégation de certaines compétences aux comités de gestion, l'article 3,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 3 de l'arrêté du 22 novembre 2017 du Comité de direction du Service public fédéral Finances portant délégation de certaines compétences aux comités de gestion, est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, délégation est donnée au comité mentionné à l'article 20, § 2, al. 2 du règlement organique, pour la tenue des entretiens oraux visés aux articles 20, § 2, al. 2, 21, § 2, al. 3 et 22, § 2, al. 5 du règlement organique. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 13 avril 2023.

Hans D'HONDT
Président du Comité de direction

Gelet op het besluit van 22 november 2017 van het Directiecomité van de Federale Overheidsdienst Financiën houdende delegatie van sommige bevoegdheden aan de beheerscomités, artikel 3,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 3 van het besluit van 22 november 2017 van het Directiecomité van de Federale Overheidsdienst Financiën houdende delegatie van sommige bevoegdheden aan de beheerscomités, wordt aangevuld met een lid, luidende :

“In afwijking van het eerste lid, wordt er delegatie verleend aan het comité vermeld in artikel 20, § 2, 2de lid van het organiek reglement, voor het houden van mondelinge onderhouden bedoeld in de artikelen 20, § 2, 2de lid, 21, § 2, 3de lid en 22, § 2, 5de lid van het organiek reglement.”

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 13 april 2023.

Hans D'HONDT
Voorzitter van het Directiecomité

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2023/30979]

27 MAI 2021. — Loi modifiant l'arrêté royal du 30 septembre 2005 désignant les infractions par degré aux règlements généraux pris en exécution de la loi relative à la police de la circulation routière en ce qui concerne la traversée des passages à niveau en cas d'encombrement de la circulation. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 27 mai 2021 modifiant l'arrêté royal du 30 septembre 2005 désignant les infractions par degré aux règlements généraux pris en exécution de la loi relative à la police de la circulation routière en ce qui concerne la traversée des passages à niveau en cas d'encombrement de la circulation (*Moniteur belge* du 22 juillet 2021).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2023/30979]

27 MEI 2021. — Wet tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 september 2005 tot aanwijzing van de overtredingen per graad van de algemene reglementen genomen ter uitvoering van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, wat betreft het oprijden van overwegen wanneer het verkeer belemmerd is. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 27 mei 2021 tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 september 2005 tot aanwijzing van de overtredingen per graad van de algemene reglementen genomen ter uitvoering van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, wat betreft het oprijden van overwegen wanneer het verkeer belemmerd is (*Belgisch Staatsblad* van 22 juli 2021).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C - 2023/30979]

27. MAI 2021 — Gesetz zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 30. September 2005 zur Bestimmung der Verstöße nach Graden gegen die in Ausführung des Gesetzes über die Straßenverkehrspolizei ergangenen allgemeinen Verordnungen in Bezug auf das Überqueren von Bahnübergängen bei Verkehrsstaus — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 27. Mai 2021 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 30. September 2005 zur Bestimmung der Verstöße nach Graden gegen die in Ausführung des Gesetzes über die Straßenverkehrspolizei ergangenen allgemeinen Verordnungen in Bezug auf das Überqueren von Bahnübergängen bei Verkehrsstaus.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST MOBILITÄT UND TRANSPORTWESEN

27. MAI 2021 — Gesetz zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 30. September 2005 zur Bestimmung der Verstöße nach Graden gegen die in Ausführung des Gesetzes über die Straßenverkehrspolizei ergangenen allgemeinen Verordnungen in Bezug auf das Überqueren von Bahnübergängen bei Verkehrsstaus

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Kammern haben das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 74 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

Art. 2 - In Artikel 2 Buchstabe *a*) des Königlichen Erlasses vom 30. September 2005 zur Bestimmung der Verstöße nach Graden gegen die in Ausführung des Gesetzes über die Straßenverkehrspolizei ergangenen allgemeinen Verordnungen wird eine Nr. 16/0 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

16/0. Der Führer darf sich nicht auf einen Bahnübergang begeben, wenn der Verkehr sich so staut, dass er wahrscheinlich auf dem Bahnübergang stehen bleiben müsste.	20.4
---	------

Art. 3 - Der König kann die durch Artikel 2 abgeänderte Bestimmung aufheben, ergänzen, abändern oder ersetzen.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 27. Mai 2021

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister der Mobilität
G. GILKINET

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz
V. VAN QUICKENBORNE

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2023/30739]

**14 AVRIL 2023. — Arrêté ministériel
modifiant l'AEPol en ce qui concerne le stage**

La Ministre de l'Intérieur,

Vu la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, l'article 121, remplacé par la loi du 26 avril 2002 ;

Vu l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police ("PJPo"), les articles IV.II.38, V.II.6, alinéa 3, remplacé par l'arrêté royal du 24 avril 2014, V.II.6bis, inséré par l'arrêté royal du 24 avril 2014 et modifié par l'arrêté royal du 7 avril 2023, V.III.11, alinéa 3, et V.III.15, modifié par l'arrêté royal du 30 septembre 2020 et par l'arrêté royal du 7 avril 2023 ;

Vu l'arrêté ministériel du 28 décembre 2001 portant exécution de certaines dispositions de l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police ("AEPol") ;

Vu l'avis de l'Inspecteur général des Finances, donné le 23 février 2022 ;

Vu l'accord de la Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 8 septembre 2022 ;

Vu l'avis du Conseil des bourgmestres, donné le 16 novembre 2022 ;

Vu le protocole de négociation n° 547/3 du comité de négociation pour les services de police, conclu le 24 novembre 2022 ;

Vu l'accord de la Ministre de la Fonction Publique, donné le 13 janvier 2013 ;

Vu l'avis 73.051/2 du Conseil d'Etat, donné le 6 mars 2023, en application de l'article 84, §1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article V.6 AEPol, modifié par l'arrêté ministériel du 25 avril 2014, le 4° est abrogé.

Art. 2. A l'article V.7 AEPol, les modifications suivantes sont apportées :

a) le 3° est remplacé par ce qui suit :

“3° avoir acquis une ancienneté de grade d'au moins quatre ans soit :

a) dans son grade actuel qui correspond au moins au même grade que le stagiaire ;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2023/30739]

**14 APRIL 2023. — Ministerieel besluit
tot wijziging van het UBPol betreffende de stage**

De Minister van Binnenlandse Zaken,

Gelet op de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, artikel 121, vervangen bij de wet van 26 april 2002;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten ("RPPol"), de artikelen IV.II.38, V.II.6, derde lid, vervangen bij het koninklijk besluit van 24 april 2014, V.II.6bis, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 24 april 2014 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 7 april 2023, V.III.11, derde lid, en V.III.15, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 30 september 2020 en het koninklijk besluit van 7 april 2023;

Gelet op het ministerieel besluit van 28 december 2001 tot uitvoering van sommige bepalingen van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten ("UBPol");

Gelet op het advies van de Inspecteur-generaal van Financiën, gegeven op 23 februari 2022;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, d.d. 8 september 2022;

Gelet op het advies van de Raad van burgemeesters, gegeven op 16 november 2022;

Gelet op het protocol van onderhandeling nr. 547/3 van het onderhandelingscomité voor de politiediensten, gesloten op 24 november 2022;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Ambtenarenzaken, d.d. 13 januari 2023;

Gelet op het advies 73.051/2 van de Raad van State, gegeven op 6 maart 2023, met toepassing van artikel 84, §1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Besluit :

Artikel 1. In artikel V.6 UBPol, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 25 april 2014, wordt de bepaling onder 4° opgeheven.

Art. 2. In artikel V.7 UBPol worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) de bepaling onder 3° wordt vervangen als volgt:

“3° een graadanciënniteit bezitten van ten minste vier jaar ofwel:

a) in zijn huidige graad die minstens overeenstemt met de graad van de stagiair;